

JEHOVAH'S SUFFERING SERVANT

யേകോവാവിന് തുർപ്പുമ் താഴൻ

രചാധാ 52:13 - 53:1-12

“ യേകോവാ നുമ്മെല്ലാറുടൈ അക്കിരമത്തൈയുമ് അവർ മേല് വിമൃപ്പണ്ണിണാറ്.” രചാധാ 53:6

ഈരുതിയില് മകിമൈയിൻ മാപബന്ധം മേശിയാവാക ഇരുക്കുമ്പദി വാക്കുത്തത്തുമ് പണ്ണണപ്പട്ടിരുക്കിര ഒരുവർ മേല് വന്നു എൻ്റു തേവനാല് മുൻ നിധിയിക്കപ്പട്ട അനുപവാംകൾിന് തെയ്വീക സിത്തീരമാക ഇന്ത പാടമ് ഇരുക്കിരതു. അവർ ഇസ്രായേല് ജാതിയൈ ഉയർത്തി അതൻ മുലമ് പുമിയിൻ വമ്ചാംകൾ അഞ്ഞെത്തീൻ മേലുമ് ആചീർവാതാംകൾ ഉണ്ട്രവുവാർ. “ഉൻ സന്തതീക്കും പുമിയിലും ചകല ജാതികളുമ് ആചീർവാതീക്കപ്പട്ടും” എൻ്റു എമുതപ്പട്ടിരുക്കിരതു. ഇന്ത പാടത്തീൻ അനേക തീർക്കതാരിസിണാംകൾ മുൻനരേ നിശ്ചയേരിയിരുക്കിണ്റുണ. ആണാല് എല്ലാമും അല്ല. മകിമൈയാൻ കാരിയാംകൾ ഇൻനുമും വരവേണ്ണിഡിയിരുക്കിരതു. അതു അരുകിൽ, ഇൻനുമും വാചശരുകേ ഇരുക്കിരതു എൻ്റു നാമും നമ്പുകിരോം.

ഇന്ത തീർക്കതാരിസിണാംകൾ ഏരക്കുന്നൈയ കീ.മു. എമുന്നാറില് എമുതപ്പട്ടണ. ഇയേക്കവിൻ ചൊന്ത അനുപവത്തില് അവൈകൾ വിക്കോമാക നിശ്ചയേരിനാ. ഒരു ചിരിയ അണവാൻ ഒരു “സിരുമന്ത്രതൈ” ഇയേക്കവിൻ അദ്യാർകൾ അവരതു അഡിഷ്കവട്ടിൽ ഇന്ത യുക്തീൻ പത്തൊൺപതു നൂറ്റാണ്ടുകാാക ഇപ്പോമുതു ഇരുപതു നൂറ്റാണ്ടു(ട) നടന്തീരുക്കിരതൈ മരന്തുവിടക്കുടാതു. അവർകൾ അവരൈ നല്ല അറിക്കൈയോടും തീമൈയാൻ അറിക്കൈയോടും പിൻപറ്റിയിരുക്കിരാർകൾ; അവരോടു പാടുപട്ടിരുക്കിരാർകൾ; അവരൈ നിന്തീതുവാർകൾിന് നിന്തുവാൻ അവർകൾ മേല് വിമുന്തതു. മകിമൈയാൻ നേരമും, രാജ്യയത്തീൻ ആചീകാരമും വന്നുമ്പോതു, അവരതു നാമത്തില് പാങ്കു പെറ്റു അവരതു മഞ്ഞാപ്പിഡിയാകവുമും, അവരതു ചിന്കാസഞ്ചതീലുമും മകിമൈയിലുമും പാങ്കുപെറ്റു അവർകൾതു ഇരട്ടകരുടൻ ഇരുപ്പാർകൾ. “അവരുക്കു കുടിയും നാമമും നമതു നീൽധിയായിരുക്കിര യേകോവാ എൻപതേ.” (എരോമിയാ 23:6; 33:16)

മേശിയാവിൻ രാജ്യമും സ്ഥാപകമും നീണ്ട കാലമും ആവുത്തർകാൻ പുരിന്തു കോണ്ണുതലുക്കാൻ ചാവി, ചപൈയാൻതു അവാരിലും ഒരു പകുതിയാക, അവരതു സാർത്തിനു അംഗക്കുകാാക ഇരുക്കിരാർകൾ എൻകിര ഉണ്മൈയിലും ഇരുക്കിരതു. “തെരിന്തു കോണ്ണാപ്പട്ട” വകുപ്പിലും ചിലരൈ ഇസ്രയേലാഡിരുന്തുമും മർഖവാർകൾ ചകല കോത്തീരാംകൾിലുമിരുന്തുമും മേശിയാവിൻ മഞ്ഞാപ്പിഡിയാകവുമും അവരതു രാജ്യയത്തീൻ പാങ്കുതാരാകവുമും കൂട്ടിച്ച ചേരപ്പതു തെയ്വീക നോക്കമാക ഇരുക്കവില്ലെല്ലായാ? അവരതു മരഞ്ഞം ഉറുതിയിനിക്കിര മകിമൈയാൻ ആചീർവാതാംകൾ ഉണ്ട്രപ്പട്ടവെത്തരകുമും ഇയേക്കവിൻ പാടുകളുക്കുമും ഇടൈയേ കാലതാമതമും തേവൈപ്പടാതു.

തെരിന്തുകോണ്ണാപ്പട്ട ചപൈയിലിരുന്തു അതൻ മുഹൈകൾിലും കുറിപ്പിട്ടുണ്ടു പോലു മുറ്റിലുമും വേഹാൻതു എൻപതു മരുപാഡിയുമും നിണെനവു ക്ഷവപ്പട്ടവേണ്ടും. ഉണ്മൈയാൻ തേവനുന്നൈയ ചപൈയാൻതു, കീരിംസ്തുവത്തിലും അഞ്ഞെത്തു ചപൈ പിരിവകൾിലുമും ഇരുക്കിര പരിസ്തുമാൻ ചിലരൈ മട്ടുമേ ഉംണാടക്കിയതു. “പലിയിനാലേ എൻണോടേ ഉടൻപടിക്കൈ പണ്ണണിനു എൻ്റുന്നൈയ പരിസ്തുവാൻകൾ എൻണിത്തീൻ കൂട്ടുവുകൾ എൻപാർ.” (സാങ്കീതമും 50:5) ഇവർകൾക്കു കുറിത്തു അപ്പോസ്തലർ യോവാൻ എമുതിയതാവതു: “ഉലകമും അവരൈ അറിയാതുപാഡിയിനാലും നമ്മൈയുമും അറിയവില്ലെല്ലാം.” ആണാലും “കാർത്തർ തമ്മുട്ടൈവാർകൾ അറിവാർ” എൻ്റു ഉറുതിമൊழി വന്നുകിരതു. “കീരിംസ്തുവിൻ പാടുകൾിനും” മുഴിവിലും ഇന്ത സിരുമന്ത്രയിൽ തെരിന്തുകോണ്ണുതലുമും കുഞ്ഞല്ലസണ്മാപ്പട്ടവുമും നിശ്ചയേരുപെട്ടും, ഉടനേ മകിമൈ, മേശിയാവിൻ രാജ്യയത്തിനു മകിമൈ വന്നുമും.

തീർക്കതാരിസഞ്ചതീൻ സാനുക്കമും

നമതു തലൈപ്പു വചനഞ്ചതീൻ മുതലും മുണ്റു വചനാംകൾിലും മേശിയാവിൻ മുമു വേലൈയുമും, അതൻ തയാറപ്പട്ടതുതുലും മാത്തീരമല്ല, അതൻ രാജ്യാക വല്ലമൈയിൻ വെണിപ്പാടും വൈവക്കപ്പട്ടിരുക്കിരതു. അതു വിക്കോമാക തലൈയാൻവന്നുകുമും പൊന്തുകുകീരതാക, ആണാലും അവരതു സാർ അംഗകളുകുമും പൊന്തുകുകീരതാക ഇരുക്കിരതു. ഇതൻ ചാഡിയാൻ മൊാധിപെയർപ്പുകീഴ്വന്നുമാരു:

“ഈതോ, എൻ താഴൻ ഗോനമായ നടപ്പാർ. അവർ ഉയർത്തുപട്ടു മേംസ്മൈയുമും മകാ ഉണ്ണാതുമായിരുപ്പാർ. മനുഘിഞ്ഞുപാരക്കിലുമും അവരുടൈയ മുകപ്പാർവൈയുമും, മനുപ്പുത്തീരരൈപു പാരക്കിലുമും അവരുടൈയ രൂപമും, ഇവവാവു അന്തക്കേടു അടുന്തപാഡിയിനാലേ, അവരൈക കണ്ട അനേകർ പിരമിപ്പപ്പടെന്താർകൾ. അപ്പടിയേ, അവർ അനേകമും ജാതികൾ മേല് തെണിപ്പാർ; അവർ നിമിത്തമും രാജാക്കൾ താംകൾ വായൈ മുട്ടുവാർകൾ; ഏണ്ണണിലും, താംകളുകുമും തെരിവിക്കപ്പടാതീരുന്തൈയെ അവർകൾ കാണ്ണപാർകൾ; കേളവിപ്പടാതീരുന്തൈയെ അവർകൾ അറിന്തു കോണ്ണവാർകൾ.”

ആയിരുമും വന്നുതു അരശാട്ടി തിശ്വരൻ്റു ഉലകുത്തിലും തോണ്ണന്റുമും പൊന്തു ഉലകിൻ പിരപുകൾ എൻ ആചീസിയപ്പട്ടവാർകൾ എൻപതുരകുമും ഇരണ്ണുകുരുക്കുന്നു കാരണമായിരുപ്പാർ. മനുഘിഞ്ഞുപാരക്കിലുമും അവരുടൈയ മുകപ്പാർവൈയുമും, മനുപ്പുത്തീരരൈപു പാരക്കിലുമും അവരുടൈയ രൂപമും, ഇവവാവു അന്തക്കേടു അടുന്തപാഡിയിനാലേ, അവരൈക കണ്ട അനേകർ പിരമിപ്പപ്പടെന്താർകൾ. അപ്പടിയേ, അവർ അനേകമും ജാതികൾ മേല് തെണിപ്പാർ; അവർ നിമിത്തമും രാജാക്കൾ താംകൾ വായൈ മുട്ടുവാർകൾ; ഏണ്ണണിലും, താംകളുകുമും തെരിവിക്കപ്പടാതീരുന്തൈയെ അവർകൾ കാണ്ണപാർകൾ; കേളവിപ്പടാതീരുന്തൈയെ അവർകൾ അറിന്തു കോണ്ണവാർകൾ.”

ആയിരുമും വന്നുതു അവർകൾ രാജ്യമും നീൽധിയിൽ ചിന്തീരുന്നു കാരിയാമാക ഇരുക്കുമും എൻ്റു കുറവിനാർകൾ. അതു വന്നുമും പോതു ഒരു പൊരി ചലുക്കുമും അതു യാനുമും എന്തീപാർത്തതൈക്കുക കാട്ടിലുമും മകാ കെമ്പീരമാനതാക ഇരുപ്പതാലും അതു അഞ്ഞവാറിനും വായൈയുമും മുടുമും കൂട്ടിയിരുന്നു കുറവിനാർകൾ. മനുഘിഞ്ഞുപാരക്കിലുമും അവരുടൈയ മുകപ്പാർവൈയുമും, മനുപ്പുത്തീരരൈപു പാരക്കിലുമും അവരുടൈയ രൂപമും, ഇവവാവു അന്തക്കേടു അടുന്തപാഡിയിനാലേ, അവരൈക കണ്ട അനേകർ പിരമിപ്പപ്പടെന്താർകൾ. അപ്പടിയേ, അവർ അനേകമും ജാതികൾ മേല് തെണിപ്പാർ; അവർ നിമിത്തമും രാജാക്കൾ താംകൾ വായൈ മുട്ടുവാർകൾ; ഏണ്ണണിലും, താംകളുകുമും തെരിവിക്കപ്പടാതീരുന്തൈയെ അവർകൾ കാണ്ണപാർകൾ; കേളവിപ്പടാതീരുന്തൈയെ അവർകൾ അറിന്തു കോണ്ണവാർകൾ.” (ആകാധ 2:6,7)

அவர்களது சீலாப்பால் காணப்பட்டது

இயேசுவின் நாளில் அவரது சீலாப்பால் இருந்து அவர்கள் பார்த்து அவரது அனுபவங்களை ஏசாயா 53:1-6 சித்தரித்துக் காட்டுகிறது. மரணபரியந்தம் அவரது அன்பு மற்றும் பலியைக் குறித்த ஆச்சரியமானவைகளை அவர்கள் சொல்லியிருக்கிறார்கள். ஆனால் எவ்வளவு பேர் கேட்கிற சிந்தையுடன் கேட்டார்கள்; எவ்வளவு பேர் அதை உணர்ந்திருக்கிறார்கள். எவ்வளவு பேர் அவரை, ஆதாமையும் அவரது இனத்தாரையும் பாவம் மற்றும் மரணத்திலிருந்து விடுவிக்கிற யேகோவாவின் நீட்டப்பட்ட புயம் என்று கண்டிருப்பார்கள்! சிலர் மட்டுமே, பரிசுத்தமான சிலர் மட்டுமே செய்தியை உண்மையாகவே, மெய்யாகவே நம்புகிறார்கள். ஏனெனில் உண்மையான ஒவ்வொரு விசுவாசியும் வழங்கப்பட்ட இரட்சகரின் புண்ணியத்தை மாத்திரம் ஏற்றுக்கொள்ளாமல், வரக்கூடிய மகிழமையிலும் பங்கு பெறும்படியாக, அவர்களுக்கு வழங்கப்பட்ட அவரது பாடுகளையும் ஏற்றுக்கொள்வார்கள். நாம் வாசிக்கிறதாவது:

“எங்கள் மூலமாய் கேள்விப்பட்டதை விசுவாசித்தவன் யார்? கர்த்தருடைய புயம் யாருக்கு வெளிப்பட்டது? இளங்கிளையைப் போலவும் வறண்ட நிலத்திலிருந்து துளிர்க்கிற வேறைப் போலவும் அவனுக்கு முன்பாக எழும்புகிறார்; அவருக்கு அழகுமில்லை; சௌந்தரியமுமில்லை; அவரைப் பார்க்கும் போது நாம் அவரை விரும்பத்தக்க ரூபம் அவருக்கு இல்லாதிருந்தது. அவர் அசட்டை பண்ணப்பட்டவரும், மனுஷரால் புறக்கணிக்கப்பட்டவரும், துக்கம் நிறைந்தவரும், பாடுகள் அனுபவித்தவருமாயிருந்தார்; அவரை விட்டு நம்முடைய முகங்களை மறைத்துக் கொண்டோம்; அவர் அசட்டை பண்ணப்பட்டிருந்தார்; அவரை எண்ணாமற் போனோம். மெய்யாகவே அவர் நம்முடைய பாடுகளை ஏற்றுக்கொண்டு, நம்முடைய துக்கங்களை சுமந்தார்; நாமோ, அவர் தேவனால் அடிப்பட்டு வாதீக்கப்பட்டு, சிறுமைப்பட்டவரென்று எண்ணினோம். நம்முடைய மீறுதல்களினிமித்தம் அவர் காயப்பட்டு, நம்முடைய அக்கிரமங்களினிமித்தம் அவர் நொறுக்கப்பட்டார்; நமக்கு சமாதானத்தை உண்டு பண்ணும் ஆக்கினை அவர் மேல் வந்தது; அவருடைய தழும்புகளால் குணமாகிறோம். நாமெல்லாரும் ஆடுகளைப் போல் வழிதப்பித் திரிந்து, அவனவன் தன்தன் வழியிலே போனோம்; கர்த்தரோ நம்மெல்லாருடைய அக்கிரமத்தையும் அவர் மேல் விழப்பண்ணினார்.”

தெய்வீக ஆசீர்வாதம் வருவதற்கு முன்னர் பாவத்திற்கான ஒரு பலி தேவை என்பதை புரிந்து கொள்ளாமல், யுதர்கள் தங்களை ரோமர்களின் நுகத்திலிருந்து விடுவிக்க ஒரு வல்லமையுள்ள நாயகனை, வெற்றிக்கொள்ளும் தளபதியை எதிர்நோக்கினார்கள். இயேசு கனிவான போதகராக, மனதுருக்கமும், சாந்தமும் உடையவராக இருந்து தன் ஜீவனை “ஆடுகளுக்காக” கொடுத்து அவர்களுக்கு ஏமாற்றத்தை கொடுத்தது. அவர் உண்மையிலேயே பரிசுத்தமும் தேவ பக்தியுமான ஆசீர்வாதங்களை பெற்றிருந்தார். ஆனால் இவை அவர்கள் எதிர்பார்த்த நம்பிக்கையும் கனவும் அல்ல. இயேசுவினால் சகித்துக்கொள்ளப்பட்ட அனுபவங்கள் எல்லாம் மற்றவர்களால் தவறாக புரிந்து கொள்ளப்பட்டன. அவரது சீலாப்பால் கூட தவறாக புரிந்துகொண்டனர். அவர்களில் ஒருவர் கூறியதாவது: “இது உமக்கு நேரிடக்கூடாது, இது உமக்கு சம்பவிப்பதில்லை.” அவரது சிலுவை மரணம்; அவர் சிலுவையில் அறையப்படும் போது, அது தெய்வீக அங்கீகாரமின்மைக்கு ஆதாரமாக அநேகரால் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது. தமது தாசனையும் அவரது ஊழியத்தையும் யேகோவா நிராகரித்ததற்கான ரூபகாரம் என்றும் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது.

மகவும் முத்ரீச்சயடைந்த பார்வை

வசனம் ஏழ முதல் ஒன்பது வரை இயேசுவின் சீலாப்பான் முத்ரீச்சயடைந்த பார்வையை சித்தரிக்கின்றன. அவர்கள் தங்கள் ஆண்டவரையும் அவரது வேலையையும் மிகவும் ஜாக்கிரதையாக புரிந்து கொள்ளவும் கவனிக்கவும் ஆரம்பித்தார்கள். தலையானவருக்கு இருந்தது போலவே, சபையும் அவரது சர்வமாகவும் இருந்த அநேக அங்கங்களுக்கும் இருந்தது. அவர்களது மரணத்திற்கு பிறகு தான் தெய்வீக நிலைப்பாட்டில் அவர்களது உண்மையான ஆவி புரிந்து கொள்ளப்பட்டு, உணர்ந்து கொள்ளப்பட்டது.

நாம் வாசிக்கிறதாவது: “அவர் நெருக்கப்பட்டும் ஒடுக்கப்பட்டும் இருந்தார்; ஆனாலும் தம்முடைய வாயை தீற்கக்கவில்லை; அடிக்கும்படி கொண்டு போகப்படுகிற ஒரு ஆட்டுக்குடியைப் போலவும் தன்னை மயிர் குத்துரிக்கிறவனுக்கு முன்பாக சுத்தமிடாதிருக்கிற ஆட்டைப் போலவும், அவர் தம்முடைய வாயைத் தீற்வாதிருந்தார். இடுக்கணிலும் நியாயத்தீர்ப்பிலிருந்து அவர் எடுக்கப்பட்டார்; அவருடைய வம்சத்தை யாரால் சொல்லி முடியும்; ஜீவனுள்ளோருடைய தேசுத்திலிருந்து அறுப்புண்டு போனார்; என் ஜனத்தின் மீறுதல்களினிமித்தம் அவர் வாதீக்கப்பட்டார். துண்மார்க்கரோடே அவரது பிரேதக்குழியை நியமித்தார்கள்; ஆனாலும் அவர் மரித்த போது ஜசவரியவானோடே இருந்தார்; அவர் கொடுமை செய்யவில்லை; அவர் வாயில் வஞ்சனை இருந்ததுமில்லை.”

குழந்தையில்லாமல், ஒரு குற்றவாளியைப் போல, இயேசு மரிப்பது போல மரிக்கிறவர் மகா மேசியாவாக ஆகும்படி எதிர்பார்க்க முடியுமா? அவரைப் பற்றி எழுதப்பட்டிருப்பதாவது: “அவர் நாமம் அதிசயமானவர், ஆலோசனைக் கர்த்தா, வல்லமையுள்ள தேவன், நித்திய பிதா, சமாதான பிரபு எனப்படும்.” சிலுவையிலறையப்பட்ட இயேசு எப்படி ஒருவனுக்கு ஜீவனைக் கொடுக்க முடியும்?

ஆதாமின் விமுகையினால் ஆக்கினைக்குள்ளாக தீர்க்கப்பட்ட ஆதாமையும் அவரது இனத்தையும் அவர் விலைகாடுத்து வாங்கிய தெய்வீக ஏற்பாட்டை வேத வாக்கியங்கள் விளக்குகின்றன. பரம பிதாவாகிய யேகோவாவினால் மரித்தோரிலிருந்து எழுப்பப்பட்ட இயேசு இப்பொழுது மகிழமையடைந்து அவரது சர்வமாகிய சபையானது நிறைவடைய காத்திருக்கிறார். இஸ்ரயேல் மற்றும் உலகத்தின் மேசியாவாக அவரது மகா அதிகாரத்தையும் ஆளுகையையும் எடுத்துக்கொள்ளுவார். மேசியாவின்

ஆழூகையில் ஆதாமுக்கும் அவரது சந்ததியினருக்கும் உயிர்த்தெழு அல்லது பாவத்திலுமிருந்தும் மரண நிலைமையிலிருந்தும் எழுப்பப்படவும் முழுமையான மானிட பூரணத்தீற்கும் நித்திய ஜீவனுக்கும் சந்தர்ப்பம் கொடுக்கப்படும். ஆதாமில் இழந்த அனைத்தும் சிலுவை மூலம் மீட்கப்படும். பின்வருகிற வசனத்தில் இது விளக்கப்படுகிறது: “அவர் தம் சந்ததியை காண்பார்.” அநேக ஆதாமின் சந்ததியினர் அவருக்கு கீழ்ப்படிந்து, அவர் அவர்களைபிள்ளைகளாக ஏற்றுக்கொண்டு, மானிட பூரணத்தில் அவர்களுக்கு நித்திய ஜீவனை அளிப்பார்.

தீர்க்கதாரிசன வளக்கம்

வசனம் பத்து மற்றும் பதினான்று, இயேசுவின் அனுபவங்களின் தீர்க்கதாரிசன விளக்கத்தை கீழ்க்கண்டவாறு தருகிறது; “யேகோவா அவரை நொறுக்க சித்தமாகி, அவரைப் பாடுகளுக்கு உட்படுத்தினார்; அவருடைய ஆத்தமா தன்னை குற்ற நிவாரண பலியாக ஒட்புக்கொடுக்கும் போது அவர் தமது சந்ததியைக் கண்டு, நீடித்த நாளாயிருப்பார்; கர்த்தருக்கு சித்தமானது அவர் கையினால் வாய்க்கும். அவர் தம் ஆத்தும வருத்தத்தின் பலனைக் கண்டு திருப்தியாவார்; என் தாசனாகிய நீதிபரர் தம்மைமைப் பற்றும் அறிவினால் அநேகரை நீதிமான்களாக்குவார்; அவர்களுடைய அக்கிரமங்களை தாமே சுமந்துகொள்வார்.”

நேர்ச்சான் உயர்த்தப்படுதல்

நமது பாடத்தின் கடைசிவசனம், இயேசு உயிர்த்தெழுதலில் தேவதூதர்கள், துரைத்தனங்கள், வல்லமைகள் மற்றும் பேர் பெற்றிருக்கும் எல்லா நாமத்துக்கும் மேலாக உயர்த்தப்படுதலை குறிக்கிறது. இது அவரது பலியின் உடன்படிக்கையின்படி, பிதாவின் சித்தத்தை செய்வதில் அவரது உண்மைத் தன்மைக்கான பரிசாக இருந்தது. இயேசு இந்த பெரிய பரிசை, “பலமான ஜெயங்கொண்டவர்களாகிய” தமது சபை, தமது மனவாட்டியுடன் பகிர்ந்து கொள்ளுவார் என்று யேகோவாவும் நமக்கு சொல்லுகிறார். கடைசியாக தீர்க்கதாரிசி ஆண்டவரின் தற்கால யுகத்தின் வேலையை சுருக்கமாக கவருகிறார்.

“அவர் தம்முடைய ஆத்துமாவை மரணத்தில் ஊற்றி, அக்கிரமக்காரரில் ஒருவராக எண்ணப்பட்டு, அநேகருடைய பாவத்தை தாமே சுமந்த அக்கிரமக்காரருக்காக வேண்டிக்கொண்டனிமித்தும் அநேகரை அவருக்கு பங்காக கொடுப்பேன்; பலவான்களை அவர் தமக்கு கொள்ளையாக பங்கிட்டுக் கொள்வார்.”